

6-oji TARPTAUTINĖ KONFERENCIJA

Organizatoriai:

Lietuvos Respublikos Seimas, Lietuvos kalbų pedagogų asociacija, Mykolo Romerio universitetas,
Lietuvių kalbos institutas, Vilniaus kolegija, Kauno kolegija, Valstybės institucijų kalbų centras,
Klaipėdos universitetas

Partneriai:

Britų Taryba, Švietimo ir mokslo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija,
UAB „Intelligent mind“, Soros International House

Konferencijos globėjas – Valentinas Stundys,
Lietuvos Respublikos Seimo
Švietimo, mokslo ir kultūros komiteto pirmininkas,

„KALBOS, KULTŪRA, GLOBALIZACIJA“

2012 m. birželio 4-5 d.

Vilnius

Lietuvos Respublikos Seimas (Gedimino prospektas 53, III rūmai, LT-01109),
Mykolo Romerio universitetas (Ateities g. 20, LT-08302 Vilnius)

P R O G R A M A

6th INTERNATIONAL CONFERENCE

Organisers

SEIMAS, Lithuanian Association of Language Teachers, Mykolas Romeris University,
Lithuanian Language Institute,
the Public Service Language Centre, Vilniaus kolegija, Kauno kolegija and Klaipėda University

Partners:

British Council, Ministry of Education and Science of the Republic of Lithuania, The Lithuanian Language Commission, UAB
„Intelligent Mind”, Soros International House

The patron of the conference is Valentinas Stundys,
the chairperson of the Committee on Education, Science and Culture of the SEIMAS.

“LANGUAGES, CULTURE, GLOBALISATION”

4-5 June 2012

Vilnius

SEIMAS of the REPUBLIC OF LITHUANIA (Gediminas avenue 53, Building III, LT-01109, Vilnius)
Mykolas Romeris University (Ateities Str. 20, LT-08302 Vilnius)

P R O G R A M M E

PROGRAMA

Pirmoji diena - Pirmadienis - 2012 m. birželio 4 d. - Rytinė sesija - Lietuvos Respublikos Seimas (Gedimino prospektas 53, III rūmai)
Day 1 - Monday 4, June 2012 - Morning session - SEIMAS (Gediminas avenue 53, building III, Vilnius)

9:00 - 10:00

Registracija/ Registration

10:00 - 10:30

Konferencijos atidarymas/ Official opening of the conference

Sveikinimo žodžiai/Welcoming Speeches

Valentinas Stundys, Lietuvos Respublikos Seimo Švietimo, mokslo ir kultūros komiteto pirmininkas

Vaidas Barcys, Švietimo ir mokslo ministerijos viceministras

Mykolo Romerio universiteto studijų prorektorius Doc. dr. Giedrius Viliūnas

Dr. Artūras Vasiliauskas, British Council Director Lithuania

Luc AUBRY, Prancūzijos ambasados kalbos atašė

10:30-11:30

Plenarinis posėdis/ Plenary

Aneta Quraishy, Senior Project Manager Language Rich Europe, British Council

Projekto „Europos kalbų lobynas“ vadovė

Projekto „Europos kalbų lobynas“ apžvalga

Language Rich Europe Project Overview

Doc. dr. Irena Smetonienė, Lietuva

Kalbų mokymas ugdymo sistemoje: nuo ikimokyklinio ugdymo iki universitetinio lavinimo

Language Teaching in Education: From Pre-school to University.

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

PROGRAMA

11:30-12:00

Kavos pertraukėlė/Coffee Break

12:00-13:00

Plenarinis posėdis/ Plenary

Dr. Julija Moskvina, Darbo ir socialinių tyrimų institutas, Lietuva

Kalbų vartojimas: žiniasklaida, viešosios erdvės ir verslas

Languages in Media, Public Services and Business

Prof. Boguslavas Gruževskis, Darbo ir socialinių tyrimų instituto direktorius, Lietuva

Kalbos darbo rinkai ir kalbinei gerovei

Languages for Labour Market and Linguistic Welfare

13:00-13:30

Diskusija/ Pannel Discussion

Kalbos Europoje ir Lietuvoje: iššūkiai ir įžvalgos.

Languages in Europe and Lithuania: Challenges and Insights.

(Lietuvos Respublikos Seimo nariai, Vilma Bačkiūtė, Aneta Quraishy, Irena Smetonienė, Irina Sukhinina, Liliana Szczuka-Dorna, Lyubov Naydonova, Nemira Mačianskienė, Andreas Rodenbeck)

13:30-14:30

Pietūs/ Lunch

14:30-16:00

Plenarinis posėdis/Plenary

Anna Holmén, European Commission, Directorate General for Translation, Unit DGT.S.3 Multilingualism and translation studies, Belgium

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

PROGRAMA

	<p><i>Daugiakalbystė Europos Sąjungoje. Multilingualism in the EU</i></p> <p>Dr. Ina Dagytė, Kauno technologijos universitetas, Lietuva <i>Kalbų komunikacinė perspektyva lietuviško identiteto SSGG analizėje ir atvirkščiai The Lithuanian Identity SWOT and Language Communicative Role</i></p> <p>Loreta Senkutė, LiJOT prezidentė <i>LiJOT pozicija dėl daugiakalbystės skatinimo Lietuvos bendrojo lavinimo ir aukštosiose mokyklose</i></p>
16:00-16:30	<p><i>Kavos pertraukėlė/ Coffee Break</i></p>
16:30-17:30	<p><i>Diskusija/ Panel Discussion</i></p> <p><i>Europos šalių patirtis, išvalgos, požiūriai gimtosios, tautinių mažumų ir kitų kalbų ir kultūrų mokymo/si klausimais. Best Practices, Insights and Attitudes in Teaching /Learning Mother Tongue, Languages of Local Minorities and Foreign Languages in Europe and the World</i></p> <p>(Lietuvos Respublikos Seimo nariai, Daiva Vaišnienė, Nijolė Bražėnienė, Eglė Šleiniotienė, Anna Holmén, Andrea Bernini, Agim Poshka, Béatrice Boufoy-Bastick, Исхак Акай, Andrzej Raczkowski, Danutė Rasimavičienė, Loreta Senkutė)</p>
19:00	<p><i>Vakarienė - priėmimas (Britų Taryba) Reception hosted by the British Council</i></p>

PROGRAMA

Antroji diena. Antradienis. Birželio 5 d. Mykolo Romerio universitetas, 414 auditorija (pirmasis korpusas)
Day 2 - Tuesday - 5, June 2012 - Morning session - Mykolas Romeris University (Ateities Str. 20). Room 414

9:00- 10:30

Plenarinis posėdis/Plenary

Dr. Jolanta Zabarskaitė, Lietuvių kalbos institutas, Lietuva
Trys scenarijai, kaip bendrausime daugiakalbėje Europoje: META - Nord
Three Scenarios How We Will Communicate in a Multilingual Europe

Andreas Rodenbeck, Goethe's institutas Vilniuje, Lietuva
Deutsch mit Hans Hase - Voraussetzungen für einen erfolgreichen Projektverlauf

Danutė Rasimavičienė, Vilniaus kolegijos Verslo vadybos fakulteto dekanė, SPACE - Europos verslo studijų
ir kalbų tinklo prezidentė, Lietuva
Kalbos aukštosiose verslo mokyklose: europinės asociacijos patirtis
Languages in Higher Education Business Schools: European Experience

Dr. Agim Poshka, Macedonia
Culture, the fifth skill in teaching languages
Kultūra - penktasis įgūdis kalbų mokyme

10:30-11:00

Kavos pertraukėlė/ Coffee Break

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

P R O G R A M A

Antroji diena - Antradienis - 2012 m. birželio 5 d. - Darbas sekcijose - Mykolo Romerio universitetas (Ateities g. 20)

Day 2 - Tuesday, 5 June 2012 - Morning session - Mykolas Romeris University (Ateities Str. 20)

Laikas	<p>Paralelinė sesija 1 (315 aud.) Globalizacijos įtaka kalboms ir kultūrai</p> <p>Impact of Globalisation on Languages and Culture</p> <p>Moderatoriai: Andrea Bernini, Irena Darginavičienė</p>	<p>Paralelinė sesija 2 (316 aud.) Kalbų politika Lietuvoje ir užsienyje</p> <p>Language Policy in Lithuania and Abroad</p> <p>Moderatoriai: Olga Medvedeva, Algimantas Bagdonas</p>	<p>Paralelinė sesija 3 (413 aud.) Kalbos ir tarpkultūrinė komunikacija</p> <p>Languages and Intercultural Communication</p> <p>Moderatoriai: Agim Poshka, Jelena Suchanova,</p>	<p>Paralelinė sesija 4 (414 aud.) Technologijos ir kalbų mokymas(is)</p> <p>ICT and Language Teaching/Learning</p> <p>Moderatoriai: Lora Tamošiūnienė, Andrzej Raczkowski</p>	<p>Paralelinė sesija 5 (407 aud.) Gimtosios kalbos mokymo iššūkiai</p> <p>Teaching Mother Tongue</p> <p>Moderatoriai: Nida Poderienė Roma Truncienė</p>	<p>Paralelinė sesija 6 (409 aud.) Iššūkiai specialybė: kalbos mokymui(si)</p> <p>Challenges for Teaching/Learning LSP</p> <p>Moderatoriai: Jolita Šliogerienė, Nemira Mačianskienė</p>
11:00 - 11:30	<p>Andrea Bernini</p> <p>Local Languages and Cultural Differences in the Age of Globalization: The Example of Cremonese Dialect</p>	<p>Irena Navickienė</p> <p>Intercultural Learning: Know - How Enhancing Intercultural Competences and Cultural Awareness of Teachers</p>	<p>Béatrice Boufoy-Bastick</p> <p>Evaluation culturométrique des objectifs pédagogiques de communication interculturelle du programme de licence de français</p>	<p>Daiva Vaišnienė</p> <p>Lietuvių kalba skaitmeniniame amžiuje: iššūkiai ir galimybės</p>	<p>Vaiva Vaicekauskienė</p> <p>Kūrybinio mąstymo ugdymas</p>	<p>Audronė Auškelienė, Nida Burneikaitė</p> <p>Designing LSP Materials for Primary Teachers: Insights from a Project</p>

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

P R O G R A M A

			de l'université des Indes Occidentales			
11:30 12:00	<p>Eglė Šleinotienė</p> <p>Globalizacijos iššūkiai pedagogams: kvalifikacijos kėlimas, projektai, inovacijos</p> <p>Tatjana Bulajeva</p> <p>Kalbų politika, ideologija ir kultūrinis perdavimas</p>	<p>Marija Liudvika Drazdauskienė</p> <p>The Culture that Could Elevate Foreign Language Learning</p>	<p>Vilhelmina Vaičiūnienė, Daiva Užpalienė</p> <p>Erasmus Students Experiences in Linguistic Diversity and Multicultural Communication</p>	<p>Giedrė Valūnaitė Oleškevičienė</p> <p>Socialinės medijos ugdymo kaitoje</p>	<p>Aušra Didjurgienė, Giedrutė Grigonienė</p> <p>Inovatyvaus specialybės kalbos dėstymo aukštojoje mokykloje aspektai</p>	<p>Ana Vitkevičiūtė-Klementjevienė, Rūta Syrovatskaja, Inga Papšytė</p> <p>Habitus vaidmuo šiuolaikinėje užsienio kalbų didaktikoje</p>
12:00 12:30	<p>Исхак Акай</p> <p>Анализ реакции культур и народов на основе выражений и фразеологизмов</p>	<p>Olga Medvedeva</p> <p>NELLIP: The Network of the European Language Labeled Initiatives and Projects</p>	<p>Барбара Двилевич</p> <p>Трудности при изучении польского языка как иностранного</p>	<p>Galina Kavaliauskienė, Darius Valūnas</p> <p>Case Study: Perceptions of Learning Online at University Level</p>	<p>Daiva Vaišnienė</p> <p>Inovatyvios gimtosios lietuvių kalbos mokytojų kvalifikacijos tobulinimo programos iššūkiai gimtosios kalbos</p>	<p>Julija Grigaitytė, Giedrutė Grigonienė, Vaida Stubraitė</p> <p>Akademinių konsultacijų reikšmė specialybės kalbos</p>

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

P R O G R A M A

	к примеру русский и турецкий язык	Denis Cunningham Coping with Change in the Classroom			mokytojams. (Projekto kodas Nr. VP1-2.2-ŠMM-05- K-02-007)	mokymuisi Kolegijoje
--	---	--	--	--	--	-------------------------

12:30-13:30

Pietūs/ Lunch

Antroji diena - Antradienis - 2012 m. birželio 5 d.- Popietinė sesija - Mykolo Romerio universitetas (Ateities g. 20)
Day 2 - Tuesday - 5 June, 2012 - Afternoon session - Mykolas Romeris University (Ateities Str. 20)

	Paralelinė sesija 1 (315 aud.) Globalizacijos įtaka kalboms ir kultūrai		Paralelinė sesija 3 (413 aud.) Kalbos ir tarpkultūrinė komunikacija	Paralelinė sesija 4 (414 aud.) Technologijos ir kalbų mokymas(is)	Paralelinė sesija 5 (407 aud.) Gimtosios kalbos mokymo iššūkiai Teaching Mother Tongue	Paralelinė sesija 6 (409 aud.) Iššūkiai specialybės kalbos mokymui(si)
Time	Impact of Globalisation on Languages and Culture		Languages and Intercultural Communication	ICT and Language Teaching/Learning		Challenges for Teaching/Learning LSP
	Moderatoriai: Violeta Janulevičienė, Alexander Kapranov		Moderatoriai: Agim Poshka, Jelena Suchanova	Moderatoriai: Lora Tamošiūnienė, Andrzej Raczkowski	Moderatoriai: Daiva Vaišnienė, Nida Poderienė	Moderatoriai: Jolita Šliogerienė, Nemira Mačianskienė

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

P R O G R A M A

13:30 14:00	Vida Čepulkauskienė Tautinių vertybių kaita globalizacijos sąlygomis		Violeta Mirinavičiūtė NordPlus Adult project „STILL ACTIVE - A Communication Tool for Fighting Social Isolation”	Galina Kavaliauskienė, Lilija Anusienė Mišrusis anglų kalbos klausymo įgūdžių mokymas	Aldona Augustinienė, Nijolė Bankauskienė Mokytojo gebėjimo argumentuoti veiklos tobulinimo tyrimo rezultatus atvejo analizė	Virginija Andriusevičienė Critical Thinking and Academic Reading (Local Learning Resources vs. IELTS Resources)
14:00 14:30	Alexander Kapranov Swedish University Students' Perception of English as a Global Language		Skaistė Volungevičienė, Ramunė Sarnickienė KO[GLOSS] metodas ir jo taikymo galimybės	Galina Kavaliauskienė, Ligija Kaminskienė Transferable Competences in Translation and Interpreting	Rūta Jacevičienė Priešmokyklinio amžiaus vaiko gimtosios kalbos mokymo iššūkiai	Eglė Selevičienė, Rūta Navickaitė Pronunciation Mistakes Typical with Legal English Students at Mykolas Romeris University
14:30 15:00	Aušra Budrienė, Jolanta Margelienė Internacionalizacijos iššūkiai švietimui: Kauno		Algimantas Bagdonas, Irena Jankauskienė, Raimonda Sadauskienė Dėstytojo užsienio	Nida Mačerauskienė, Tatjana Jeriomina, Jūratė Patackaitė, Romualda Truncienė Aplanko metodo	Nida Poderienė Lituanistinio ugdymo kaita: tikslai ir kryptys	Jūratė Patackaitė, Violeta Žemaitienė Das Europäische Sprachenportfolio als ein Instrument

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

PROGRAMA

	<p>kolegijos dėstytojų integruoto kalbos ir specialybės dalyko mokymo patirties Vengrijos Budapešto Corvinus universitete analizė</p>		<p>kalbos kompetencija: poreikiai ir iššūkiai</p>	<p>taikymas mokant užsienio kalbų - privalumai ir pavojai</p>		<p>zur Förderung der Lernautonomie und der Motivation von DaF - Lernenden</p>
<p>15:00 15:30</p>	<p>Daiva Malinauskienė</p> <p>Lifelong Language Programme GRUNDTVIG Multilateral project "INTEGRA - Migrants' Integrating Kit - Basic Language for Dealing with Financial Matters"</p>		<p>Aldona Vosyliūtė</p> <p>Why it is Worth Seeking EUROLTA Certification: Reflections on ELTACS Master Trainers Course</p>	<p>Prof. Slawomir Czepielewski, Robert Wiliams</p> <p>Chinese for Europeans</p>	<p>Diskusija: Gimtosios kalbos mokymo iššūkiai: pamąstymai apie perspektyvas?</p>	<p>Diskusija: Iššūkiai specialybės kalbos mokymui(si)</p>
<p>15:30 16:00</p>	<p>Kavos pertraukėlė/ Coffee Break</p>					

P R O G R A M A

15:30 Stendiniai pranešimai / Poster presentations

17:00

<p>Violeta Janulevičienė, Sigita Rackevičienė</p> <p>Is the Language of Shakespeare enough for International Business?</p> <p>Rasa Knyza, Rima Sabaliauskienė Socialinės kultūrinės kompetencijos svarba mokant/is užsienio kalbų.</p> <p>Liudmila Pogožilskaja, Kristina Gedgaudaitė Traveller's Notebook: Identity, Culture and Language of the UK. Philology Academy: English as Extracurricular Subject</p>	<p>Nemira Mačianskienė</p> <p>"HUMART - Identification of Generic and Subject Specific Competencies in Linguistics".</p> <p>Jolita Šliogerienė, Alvyda Liulienė, Regina Metiūnienė</p> <p>Naujos humanitarinės programos MRU</p> <p>Soumen MUKHERJEE</p> <p>The Use of CLT Approach in Eradicating Hurdles to Inter-cultural</p>	<p>Jūratė Patackaitė, Eglė Šleinotienė, Laima Paraukienė</p> <p>LKPA: ELTACS/ EUROLTA ir REAL projektai - iššūkis Lietuvos kalbų pedagogams</p> <p>Vilma Bijeikienė, Nemira Mačianskienė</p> <p>"DISCO II Translation Tool as a Means for Defining Occupational Learning Outcomes".</p> <p>Andrzej Raczkowski</p> <p>Kalbos mokymas skaitmeniniame amžiuje: leidėjo patirtis (Cambridge University Press) Teaching Language in the Digital Age: a publisher's</p>	<p>Vilma Bačkiūtė</p> <p>Britų tarybos produktai kalbų mokymui/si</p> <p>Agnė Kazlauskaitė</p> <p>Daugiakalbystė Europos Sąjungoje</p> <p>Daiva Pundziuvienė, Vilma Bijeikienė, Rasa Knyza</p> <p>„Užsienio kalbos ir dalyko sinergija: dalyko mokytojų bendrosios užsienio kalbos pasiekimų analizė“.</p> <p>Violeta Navickienė, Sigita Pevcevičiūtė</p>	<p>Virginija Tuomaitė</p> <p>Foreign Language Competence Development Problems at a Higher Education Institution in Lithuania</p> <p>Jim Witherspoon, Irena Navickienė</p> <p>Nineteen Happy Years of Teaching and Cultural Interaction in Lithuania</p> <p>Jūratė Zita Merkienė, Margarita Misiūnaitė</p> <p>SPACE Diploma Opens Doors to Future Career and Further</p>
---	--	---	---	---

6-oji tarptautinė LKPA konferencija „Kalbos, kultūra, globalizacija“

PROGRAMA

Miglė Ogorodnikovienė

Communication

experience (Cambridge
University Press)

Case study approach to
students of Business
English"

Successful Language
Learning

Oxford University
Press pristatymas

15:00 - Apvalaus stalo diskusija: Konferencijos rezultatai ir kalbų mokymo/si perspektyvos.
15:40 Panel: Summing Up and Looking Ahead.

(Moderatoriai: Jolita Šliogerienė, Daiva Malinauskienė, Algimantas Bagdonas, Daiva Vaišnienė, Nida Poderienė, Alexander Kapranov, Nemira Mačianskienė, Ilona Rinkevičienė)

15:40 - Konferencijos uždarymas

16:15 Conference Closing

(Eglė Šleiotienė, Jolita Šliogerienė, Jūratė Patackaitė)